

Sigurnosno-tehnički list

U skladu s 1907/2006/EU, članak 31

Nadnevak tiska: 01.07.2016

Broj verzije 30

Revizija: 17.05.2016

ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću

- **1.1 Identifikacijska oznaka proizvoda**
- **Naziv proizvoda: Engine Cleaner 34899**
- **Šifra proizvoda: 34899**
- **1.2 Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju**
Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Uporaba tvari/pripravaka** sredstvo za čišćenje
- **1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list**
- **Proizvođač/uvoznik/distributer:**
PROBUS d.o.o
Milana Langa 41
10430 Samobor
Tel: 003851 3323906
Fax: 003851 3323906
- **probus@zg.hinet.hr**
- **Daljnje informacije se mogu nabaviti:** Odjel za sigurnost proizvoda
- **1.4 Broj telefona za izvanredna stanja** Tel: +385 915385818 Radnim danom od 8:00 do 16:00 sati

ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti

- **2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese**
- **Razvrstavanje u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008**



GHS05 nagrizanje

Eye Dam. 1 H318 Uzrokuje teške ozljede oka.



GHS07

Skin Irrit. 2 H315 Nadražuje kožu.

- **2.2 Elementi označavanja**
- **Označivanje sukladno Uredbi (EG) br. 1272/2008**
Proizvod je razvrstan i označen sukladno Uredbi o razvrstavanju, označavanju i pakiranju.
- **Piktogrami opasnosti**



GHS05

- **Oznaka opasnosti** Opasnost
- **Oznake koje označavaju opasnost:**
tetrasodium ethylenediaminetetraacetate
Sodium Dodecyl Benzenesulphonate
Alcohol ethoxylate C9-C11
- **Oznake upozorenja**
H315 Nadražuje kožu.
H318 Uzrokuje teške ozljede oka.
- **Oznake obavijesti**
P280 Nositi zaštitne rukavice/zaštitnu odjeću/zaštitu za oči/zaštitu za lice.
P264 Nakon uporabe temeljito oprati.
P305+P351+P338 U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.
P310 Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječnika.

(Nastavak na strani 2)

Sigurnosno-tehnički list

U skladu s 1907/2006/EU, članak 31

Nadnevak tiska: 01.07.2016

Broj verzije 30

Revizija: 17.05.2016

Naziv proizvoda: Engine Cleaner 34899

(Nastavak sa strane 1)

P362 Skinuti zagađenu odjeću.
 P332+P313 U slučaju nadražaja kože: zatražiti savjet/pomoć liječnika.
 P302+P352 U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: Oprati velikom količinom sapunice.
 P501 Odložite sadržaje /spremnike u skladu s lokalnim/regionalnim/nacionalni/međunarodnim odredbama.

2.3 Ostale opasnosti

Rezultati PBT- i vPvB procjena

- PBT:** Ne primjenjuje se.
- vPvB:** Ne primjenjuje se.

ODJELJAK 3: Sastav/informacije o sastojcima

3.2 Kemijska svojstva: Smjese

- Opis:** Smjesa od sljedećih navedenih materijala s neopasnim primjesama.

Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:

CAS: 5131-66-8 EINECS: 225-878-4 Broj indeksa: 603-052-00-8	3-butoxypropan-2-ol ⚠ Skin Irrit. 2, H315; ⚠ Eye Irrit. 2, H319	1-10%
CAS: 64-02-8 EINECS: 200-573-9 Broj indeksa: 607-428-00-2	tetrasodium ethylenediaminetetraacetate ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302; ⚠ Acute Tox. 4, H332; ⚠ Skin Irrit. 2, H315	<3%
CAS: 85117-50-6 EINECS: 285-600-2 Broj indeksa: 002-856-00-2	Sodium Dodecyl Benzenesulphonate ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Skin Irrit. 2, H315	<5%
CAS: 68439-46-3 Polymer	Alcohol ethoxylate C9-C11 ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302	<5%

- Dodatne informacije:** Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. poglavlju.

ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći

4.1 Opis mjera prve pomoći

- Nakon udisanja:** Dotok svježeg zraka, u slučaju smetnji potražiti liječničku pomoć.
- Nakon dodira s kožom:**
Odmah oprati vodom i sapunom te dobro isprati.
Ako je koža trajno nadražena potražiti liječničku pomoć.
- Nakon dodira s očima:**
Isprati oči tekućom vodom nekoliko minuta i savjetovati se s liječnikom. Oči prilikom ispiranja moraju biti otvorene.
- Nakon gutanja:** U slučaju trajnih smetnji savjetovati se s liječnikom.
- 4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- 4.3 Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom**
Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 5: Mjere gašenja požara

5.1 Sredstva za gašenje

- Prikladna:**
CO₂, prah za gašenje, raspršeni mlaz vode. Veći požar suzbijati raspršenim mlazom vode ili pjenom koja je postojana na alkohol.
- 5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- 5.3 Savjeti za gasitelje požara**
- Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca:** Nisu potrebite nikakve posebne mjere.

ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja

- 6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja** Nepotrebno
- 6.2 Mjere zaštite okoliša** Ne smije dospjeti u kanalizaciju/površinske vode/podzemne vode.
- 6.3 Metode i materijal za sprječavanje širenja i čišćenje**
Pokupiti pomoću materijala koji vežu tekućinu na sebe (pijesak, kremena zemlja, vezivo kiselina, univerzalna veziva, piljevina).
Kontaminirani materijal zbrinuti kao otpad prema točki 13.
- 6.4 Uputa na druge odjeljke**
Informacije o sigurnom rukovanju vidi poglavlje 7.

(Nastavak na strani 3)

Sigurnosno-tehnički list

U skladu s 1907/2006/EU, članak 31

Nadnevak tiska: 01.07.2016

Broj verzije 30

Revizija: 17.05.2016

Naziv proizvoda: Engine Cleaner 34899

Informacije o osobnoj zaštitnoj opremi vidi poglavlje 8.

(Nastavak sa strane 2)

ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje

- **7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje** Oprezno otvarati spremnike i rukovati istima.
- **Upute za zaštitu od požara i eksplozije:** Nisu potrebite nikakve posebne mjere.
- **7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti**
- **Skladištenje:**
- **Zahtjevi koje skladišni prostori i spremnici moraju ispunjavati:** Skladištiti na hladnom mjestu.
- **Upute za zajedničko skladištenje:** Nepotrebno.
- **Dodatne informacije o uvjetima skladištenja:**
Spremnici moraju biti nepropusno zatvoreni.
Zaštititi od vrućine i neposredne izloženosti sunčevim zrakama.
- **7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

- **Dodatne upute za oblikovanje tehničkih sustava:** Nema daljnjih podataka, vidi točka 7.
- **8.1 Nadzorni parametri**
- **Nadzor izloženosti na radnom mjestu:**
Proizvod ne sadrži nikakve relevantne količine materijala, čije bi se granične vrijednosti glede radnog mjesta trebale kontrolirati.

· DNEL vrijednosti

3-butoxypropan-2-ol

Oralno	Dugoročno-sistemska	8,75 mg/kg/day (Consumer) 8,75mg/kg (Worker)
	Akutni-sistemska	8,75 mg/kg/day (Worker)
Dermalno	Akutni-sistemska	44 mg/kg/day (Consumer) 16 mg/kg/day (Worker)
	Dugoročno sustavna	16 mg/kg/day (Consumer) 44 mg/kg/day (Worker)
Inhalativno	Dugoročno-sistemska	33,8 mg/m ³ /day (Consumer) 270,50mg/m ³ /day (Worker)
	Akutni-sistemska	270,50mg/m ³ /day (Consumer) 33,8 mg/m ³ /day (Worker)

tetrasodium ethylenediaminetetraacetate

Oralno	Dugoročno-sistemska	28mg/kg (Consumer)
Inhalativno	Akutni-sistemska	1,7 mg/m ³ (Consumer) 2,8 mg/m ³ (Worker)

· PNEC vrijednosti

3-butoxypropan-2-ol

PNEC	0,525mg/l (Aqua (freshwater))
	5,25mg/l (Aqua (intermittent))
	0,0525mg/l (Aqua (marine water))
	2,36mg/l (Freshwater sediment)
	0,236mg/l (Marine water sediment)
	10mg/l (Sewage Treatment Plant)

tetrasodium ethylenediaminetetraacetate

PNEC	2,8 mg/l (Aqua (freshwater))
	1,6mg/l (Aqua (intermittent))
	0,28mg/l (Aqua (marine water))
	57mg/l (Sewage Treatment Plant)
	0,95mg/l (Soil)

- **Dodatne informacije:** Kao osnova su služili popisi, koji su bili važeći u trenutku izrade.

(Nastavak na strani 4)

Sigurnosno-tehnički list

U skladu s 1907/2006/EU, članak 31

Nadnevak tiska: 01.07.2016

Broj verzije 30

Revizija: 17.05.2016

Naziv proizvoda: Engine Cleaner 34899

(Nastavak sa strane 3)

8.2 Nadzor nad izloženošću

Mjere osobne zaštite:

Opće zaštitne i higijenske mjere:

- Držati dalje od živežnih namirnica, pića i krme.
- Odmah skinuti zamazanu i tekućinom natopljenu odjeću.
- Prije pauze i kraja radnog vremena oprati ruke.
- Izbjegavati dodir s kožom.
- Izbjegavati dodir s očima i kožom.

Zaštita ruku:



Zaštitne rukavice

Materijal za rukavice mora biti nepropustan i postojan na proizvod / tvar / pripravak.

S obzirom da nema ispitivanja, ne može se dati preporuka za materijal za rukavice za proizvod / pripremu / mješavinu kemikalija.

Kod odabira materijala za rukavice obratiti pozornost na vrijeme perforacije materijala, stupanj permeacije i degradaciju.

Materijal za rukavice

Nitrilni kaučuk (0.35 mm)

Odabir prikladnih rukavica ovisi ne samo o materijalu, već i o drugim obilježjima kvalitete i različit je od proizvođača do proizvođača. Kako proizvod predstavlja spoj nekoliko različitih materijala, postojanost materijala za rukavice ne može se izračunati unaprijed i stoga se mora provjeriti prije uporabe.

Vrijeme prodiranja materijala za rukavice

Vrijednost permeacije: stupanj ≤ 480

Točno vrijeme perforacije materijala može se saznati kod proizvođača zaštitnih rukavica i treba ga se pridržavati.

zaštita očiju: Preporuča se prilikom pretakanja nositi zaštitne naočale

Zaštita tijela: Radna zaštitna odjeća

ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva

9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Opće informacije

Agregatno stanje:

Oblik:	tekuć
Boja:	Svjetložut
Miris:	Lagan
Prag mirisa:	Nije određeno.

pH vrijednost kod 20 °C: 11

Promjena stanja

Talište/područje taljenja:	Neodređen.
Vrelište/područje vrenja:	100 °C

Plamište: Nije primjenjiv.

Zapaljivost (kruta tvar, plin): Nije primjenjiv.

Temperatura paljenja: 230 °C

Temperatura raspada: Nije određeno.

Samozapaljivost: Proizvod nije samozapaljiv.

Opasnost od eksplozije: Ne postoji opasnost od eksplozije proizvoda.

Granice eksplozivnosti:

Donja:	Nije određeno.
Gornja:	Nije određeno.

Tlak pare kod 20 °C: 23 hPa

Gustoća kod 20 °C: 1,01 g/cm³

Relativna gustoća: Nije određeno.

Gustoća pare: Nije određeno.

Brzina isparavanja: Nije određeno.

(Nastavak na strani 5)

Sigurnosno-tehnički list

U skladu s 1907/2006/EU, članak 31

Nadnevak tiska: 01.07.2016

Broj verzije 30

Revizija: 17.05.2016

Naziv proizvoda: Engine Cleaner 34899

(Nastavak sa strane 4)

- **Topivost u / Miješanje s vodom:** Ne može se miješati, odnosno može se miješati vrlo malo.
- **Koeficijent raspodjele-oktanol/voda:** Nije određeno.
- **Viskoznost:**
 - dinamička:** Nije određeno.
 - kinematička:** Nije određeno.
- **Koncentracija otapala:**
 - organska otapala:** 54g/l VOC
- **9.2 Ostale informacije** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

- **10.1 Reaktivnost** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.2 Kemijska stabilnost**
- **Termičko raspadanje / Uvjeti koje treba izbjegavati:** Ne rastvara se kod predviđene uporabe.
- **10.3 Mogućnost opasnih reakcija** Nisu poznate opasne reakcije.
- **10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.5 Inkompatibilni materijali** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.6 Opasni proizvodi raspadanja** Nisu poznati nikakvi opasni proizvodi rastvaranja.

ODJELJAK 11: Toksikološke informacije

- **11.1 Informacije o toksikološkim učincima**
- **Akutna toksičnost** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

- **LD/LC50-vrijednosti koje su relevantne za stupnjevanje:**

ATE (Acute Toxicity Estimates)

Oralno	LD50	20000 mg/kg
Dermalno	LD50	200000 mg/kg (Rabbit)
Inhalativno	LC50 (4 hr)	63,2 mg/m ³

3-butoxypropan-2-ol

Inhalativno	LC50 (4 hr)	>3,5 mg/m ³ (Rat)
-------------	-------------	------------------------------

uglikovodici, C11-C14, n-alkani, isoalkanes, cyclic, <2% aromatičnih tvari

Oralno	LD50	>5000 mg/kg (Rat)
Dermalno	LD50	>5000 mg/kg (Rabbit)
Inhalativno	LC50 (4 hr)	>5000 mg/m ³ (Rat)
	IC50	20ml/l (Algae)

tetrasodium ethylenediaminetetraacetate

Oralno	LD50	500 mg/kg (ATE)
Inhalativno	LC50 (4 hr)	11 mg/m ³ (ATE)

Alcohol ethoxylate C9-C11

Oralno	LD50	1000-1400 mg/kg (Rat)
Dermalno	LD50	>2000 mg/kg (Rabbit)

- **Primarno nadražujuće djelovanje:**
- **Nagrizanje/nadraživanje kože**
Nadražuje kožu.
- **Ozbiljno oštećenje/nadraživanje očiju**
Uzrokuje teške ozljede oka.
- **Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože**
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Informacije o sljedećim grupama potencijalnih učinaka:**
- **CMR djelovanje (kancerogeno, mutageno i za reproduktivni sistem toksično djelovanje)**
- **Mutageni učinak na spolne stanice** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Karcinogenost** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Reproduktivna toksičnost** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **TCO – jednokratno izlaganje** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

(Nastavak na strani 6)

Sigurnosno-tehnički list

U skladu s 1907/2006/EU, članak 31

Nadnevak tiska: 01.07.2016

Broj verzije 30

Revizija: 17.05.2016

Naziv proizvoda: Engine Cleaner 34899

(Nastavak sa strane 5)

- **TCO – ponavljano izlaganje** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Opasnost od aspiracije** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

ODJELJAK 12: Ekološke informacije

· 12.1 Toksičnost

· Akvatična toksičnost:

3-butoxypropan-2-ol

EC50 (96 hr)	>1000 mg/l (Selenastrum capricornutum)
EC50 (48 hr)	>1000 mg/l (Daphnia magna)
LC50 (96 hr)	560-1000 mg/l (Poecilia reticulata)

ugljikovodici, C11-C14, n-alkani, isoalkanes, cyclic, <2% aromatičnih tvari

EL50 (48 hr)	>250 mg/l (Daphnia magna)
LC50 (96 hr)	>1000 mg/l (Oncorhynchus mykiss)

tetrasodium ethylenediaminetetraacetate

EC50 (96 hr)	33-189 mg/l (Fish)
	>1000 mg/l (Lepomis macrochirus)
EC50 (48 hr)	140 mg/l (Daphnia magna)
EC50 (72 hr)	>300 mg/l (Desmodesmus subspicatus)

Alcohol ethoxylate C9-C11

EC50	5-25 mg/l (Daphnia magna)
EC50 (48 hr)	1-10 mg/l (Daphnia magna)
EC50 (72 hr)	1-10 mg/l (Algae)
	~4,5 mg/l (Algae (Scenedesmus subspicatus))
LC50	10-100 ug/l (Fish)
LC50 (96 hr)	2,4 mg/l (Fish)

- **12.2 Postojanost i razgradivost** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.3 Bioakumulacijski potencijal** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.4 Pokretljivost u tlu** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

· Daljnje ekološke upute:

· Opće upute:

Klasa zagađenja vode 1 (Samostupnjevanje): slabo zagađuje vodu
 Ne dopustiti da nerazrijeđen, odn. u većim količinama dopije u podzemne vode, vodu ili kanalizaciju.
 Nerazrijeđen ne smije dospjeti u otpadne vode ili u prirodni vodotok, odnosno ako nije neutraliziran.

· 12.5 Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

- **PBT:** Nije primjenjiv.
- **vPvB:** Nije primjenjiv.

· 12.6 Ostali štetni učinci

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 13: Zbrinjavanje

· 13.1 Metode obrade otpada

- **Preporuka:** Ne smije se zbrinjavati zajedno s komunalnim otpadom. Ne smije dospjeti u kanalizaciju.

· Onečišćena ambalaža:

- **Preporuka:** Odlaganje shodno propisima nadležnih organa.

ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu

· 14.1 UN broj

- **ADR, ADN, IMDG, IATA** poništava

· 14.2 Pravilno otpremno ime prema UN-u

- **ADR, ADN, IMDG, IATA** poništava

(Nastavak na strani 7)

Sigurnosno-tehnički list

U skladu s 1907/2006/EU, članak 31

Nadnevak tiska: 01.07.2016

Broj verzije 30

Revizija: 17.05.2016

Naziv proizvoda: Engine Cleaner 34899

(Nastavak sa strane 6)

· 14.3 Razred(i) opasnosti pri prijevozu	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· klasa	poništava
· 14.4 Skupina pakiranja	
· ADR, IMDG, IATA	poništava
· 14.5 Opasnosti za okoliš	
· Zagađivač mora:	Ne
· 14.6 Posebne mjere opreza za korisnika	Nije primjenjiv.
· 14.7 Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL i Kodeksom IBC	Nije primjenjiv.
· Transport/daljnji podaci:	Prema gornjim Uredbama nije opasno dobro.
· UN "Regulacija modela":	poništava

ODJELJAK 15: Informacije o propisima

- **15.1 Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebni propisi za tvar ili smjesu**
- **UREDBA (EZ) br. 1907/2006 PRILOG XVII.** Uvjeti ograničenja: 3
- **15.2 Procjena kemijske sigurnosti** Nije izvršena procjena sigurnosti tvari.

ODJELJAK 16: Ostale informacije

Podaci počivaju na današnjoj razini naših znanja, međutim ne predstavljaju nikakvo jamstvo o osobinama materijala i ne zasnivaju nikakav ugovorni pravni odnos.

· Značenje oznaka upozorenja:

H302 Štetno ako se proguta.

H315 Nadražuje kožu.

H318 Uzrokuje teške ozljede oka.

H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.

H332 Štetno ako se udiše.

· Podaci Davatelj: Zaštite okoliša odjel

· Skraćenice i kratice:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Akutna toksičnost – 4. kategorija

Skin Irrit. 2: Nagrizanje/nadraživanje za kožu – Kategorija 2

Eye Dam. 1: Teške ozljede oka/nadražujuće za oko – 1. kategorija

Eye Irrit. 2: Teške ozljede oka/nadražujuće za oko – 2. kategorija